

CONSEIL COMMUNAL DU 4 JUIN 2013

Séance 4 juin 2013

Etaient présents : Mr Ghysels, Bourgmestre-Président; Mmes et MM. Englebert, Ouattassi, Résimont, Loewenstein, Père, El Hamidine, Tahri, et Spapens, Echevins; Mmes et MM. Borcy, Langbord, Rongé, van Zeeland, Bentaha, Defays, El Yousfi, Chapelle, Sebbahi, Bairouk, Richard, Vanroy, Nocent, Arena, Huytebroeck, Barghouti, Grippo, Gelas, Talhi, Plovie, Angeli, Criquielion, Lederer, et Pâques, Conseillers communaux; Mme. Moens, Secrétaire communale f.f.

La séance débute à 19 h. 30 en huis clos par une interpellation du public

Séance publique du 4 juin 2013

La séance publique est ouverte à 19h.45

Le registre aux procès-verbaux a été mis à la disposition des conseillers communaux dès le 6 juin 2013

Madame la Secrétaire f.f. donne lecture des résolutions prises au cours de la séance du 14 mai 2013

Madame Plovie est désignée par le sort pour répondre à la première aux votes par appel nominal qui auront lieu au cours de la présente séance.

Sont excusés : Mesdames De Permentier et Buyse et Messieurs Roberti et Hacken

GEMEENTERAAD VAN 4 JUNI 2013

Zitting 4 juni 2013

Waren aanwezig : Dhr. Ghysels, Burgemeester-Voorzitter ; Mevren. en Dhren. Englebert, Ouartassi, Résimont, Loewenstein, Père, El Hamidine, Tahri, en Spapens, Schepenen; Mevren. en Dhren. Borcy, Langbord, Rongé, van Zeeland, Bentaha, Defays, El Yousfi, Chapelle, Sebbahi, Bairouk, Richard, Vanroy, Nocent, Arena, Huytebroeck, Barghouti, Grippo, Gelas, Talhi, Plovie, Angeli, Criquielion, Lederer, en Pâques; Gemeenteraadsleden ; Mevr. Moens, wd. Gemeentesecretaris.

De zitting begint om 19u.30 met gesloten deuren met een interpellatie van het publiek

Openbare zitting 4 juni 2013

De zitting wordt voor open verklaard om 19u.45.

Het notulenboek werd ter beschikking gesteld van de raadsleden vanaf 6 juni 2013

Mevr. de wd. Secretaris geeft voorlezing van de beslissingen genomen tijdens de zitting van 14 mei 2013

Mevr. Plovie wordt bij loting aangeduid om de eerste te antwoorden bij de stemmingen bij naamafroeping die zullen plaats hebben tijdens deze zitting.

Zijn verontschuldigd : Mevrouwen Buyse en De Permentier en de heren Roberti en Hacken

SEANCE PUBLIQUE

Article 1

Affaires générales - Ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois - Décision générale du conseil communal de Forest du 26 février 2013 - Approbation.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois ;

Vu la circulaire du 23 mars 2006 concernant l'ordonnance du 12 janvier 2006 susmentionnée ;

Vu sa décision générale du 26 février 2013 arrêtant :

- « Le bourgmestre, les échevins et les conseillers communaux ne bénéficient ni d'avantages de toute nature, ni de frais de représentation ;
- Le montant du jeton de présence octroyé aux conseillers communaux est de 61,97€ par séance du conseil communal et des commissions préparatoires ;
- Les outils de travail et moyens humains mis à la disposition des membres du collège des bourgmestre et échevins sont
 - o Un bureau avec mobilier, téléphone et ordinateur pour chaque membre du collège ;
 - o La prise en charge des frais de GSM pour le bourgmestre pendant l'exercice de son mandat ;
 - o La prise en charge d'une partie des frais d'essence pour le Bourgmestre
 - o Un cabinet composé de 4 membres, dont un chauffeur pour le Bourgmestre ;
- Les conseillers communaux ne bénéficient pas d'outils de travail. »

Considérant qu'en vertu de l'article 4§2 de l'ordonnance précitée, la décision générale du 26 février 2013 a été soumise à la tutelle d'approbation ;

Vu le courrier du 24 avril 2013 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale – Secrétariat général – *Transparence des rémunérations – Autorité de Tutelle* – adressée à Monsieur le Bourgmestre et Madame la Secrétaire communale f.f, stipulant :

« Je vous informe que, conformément à l'article 4§2 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 et à l'article 5 alinéa 1 de l'arrêté du Gouvernement du 6 mars 2008, la décision générale adoptée par le conseil communal en date du 26 février dernier concernant les avantages de toute nature, frais de représentation, rémunérations et jetons de présence des mandataires communaux est approuvée.

Pouvez-vous en informer le conseil communal ? » ;

DECIDE :

De prendre acte de la décision de l'autorité de tutelle d'approuver la décision générale du 26 février 2013 du conseil communal.

Artikel 1

Algemene zaken - Ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen - Algemene beslissing van de gemeenteraad van Vorst van 26 februari 2013 - Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen ;

Gelet op de omzendbrief van 23 maart 2006 betreffende bovenvermelde ordonnantie van 12 januari 2006 ;

Gelet op zijn algemene beslissing van 26 februari 2013 tot vaststelling van :

- « De burgemeester, de schepenen en de gemeenteradsleden genieten noch voordelen van alle aard, noch representatiekosten;
- Het bedrag van de zitpenning toegekend aan de gemeenteradsleden voor elke vergadering van de gemeenteraad en van de voorbereidende commissies bedraagt 61,97€;
- De werkinstrumenten en menselijke middelen die ter beschikking gesteld worden van de leden van het college van burgemeester en schepenen zijn de volgende
 - o Een kantoor met meubilair, telefoon en PC voor elk lid van het college ;
 - o De tenlasteneming van de GSM-kosten voor de burgemeester tijdens de uitoefening van zijn mandaat;
 - o De tenlasteneming van een deel van de brandstofkosten voor de Burgemeester ;
 - o Een kabinet samengesteld uit 4 leden, waarvan een chauffeur voor de Burgemeester ;
- Aan de gemeenteradsleden worden geen werkinstrumenten ter beschikking gesteld. »

Overwegende dat krachtens artikel 4§2 van voormelde ordonnantie, de algemene beslissing van 26 februari 2013 voorgelegd werd aan het goedkeuringstoezicht ;

Gelet op de brief van 24 april 2013 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Algemeen secretariaat – *Transparantie van de bezoldigingen – Toezichthoudende overheid* – gericht aan Mijnheer de Burgemeester en Mevrouw de wd. Gemeentesecretaris, waarin toegelicht wordt :

« Ik deel u mee dat, conform artikel 4§2 van de ordonnantie van 12 januari 2006 en artikel 5 lid 1 van het besluit van de Regering van 6 maart 2008, de algemene beslissing aangenomen door de gemeenteraad op datum van 26 februari laatstleden betreffende de voordelen van alle aard, representatiekosten, bezoldigingen en zitpenningen van de gemeentelijke mandatarissen goedgekeurd werd.

Kan u de gemeenteraad hiervan op de hoogte brengen ? » ;

BESLIST :

Akte te nemen van de beslissing van de toezichthoudende overheid om de algemene beslissing van 26 februari 2013 van de gemeenteraad goed te keuren.

Article 2

Affaires générales - Frais de stationnement des membres du personnel de la Zone ""Midi"" - Convention - Approbation.

LE CONSEIL,

Vu le courrier du 24 avril 2013 adressé par Monsieur Alphonse PEETERS, Chef de Corps à Monsieur Francis RESIMONT, Echevin des Finances ;

Considérant que ledit courrier informe Monsieur l'Echevin des Finances de la décision du Collège de la Zone de police « Midi » - prise le 24 avril 2013 - d'approuver le projet de convention entre la Zone de police et les administrations communales de Forest, Saint-Gilles et Anderlecht, portant sur les frais de stationnement pour les véhicules des membres du personnel de la Zone « Midi » ;

Vu la convention annexée à la présente délibération ;

DECIDE :

Adopte le projet de convention entre la Zone de police et les administrations communales de Forest, Saint-Gilles et Anderlecht, portant sur les frais de stationnement pour les véhicules des membres du personnel de la Zone « Midi ».

Artikel 2

Algemene zaken - Parkeerkosten van de personeelsleden van de Zone « Zuid » - Overeenkomst - Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op de brief van 24 april 2013 gericht door de Heer Alphonse PEETERS, Korpschef aan de Heer Francis RESIMONT, Schepen van Financiën ;

Overwegende dat bovenvermelde brief Mijnheer de Schepen van Financiën op de hoogte brengt van de beslissing van het College van de Politiezone « Zuid » - genomen op 24 april 2013 – om het ontwerp van overeenkomst tussen de Politiezone en de gemeentebesturen van Vorst, Sint-Gillis en Anderlecht houdende de parkeerkosten voor de voertuigen van de personeelsleden van de Zone « Zuid » goed te keuren ;

Gelet op de overeenkomst opgenomen in bijlage bij huidige beraadslaging ;

BESLIST :

Het ontwerp van overeenkomst tussen de Politiezone en de gemeentebesturen van Vorst, Sint-Gillis en Anderlecht houdende de parkeerkosten voor de voertuigen van de personeelsleden van de Zone « Zuid » goed te keuren.

Article 3

Propriétés communales - Parc Duden - Parcelles communales - Gestion par l'IBGE - Convention de Gestion - Approbation.

Madame Gelas trouve que cette convention est positive. Elle demande de préciser le secteur. Elle aimeraient avoir une réponse écrite à ce sujet.

Monsieur Englebert répond qu'il a bien noté la question qui avait déjà été posée en commission.

LE CONSEIL,

Considérant que :

- la parcelle cadastrée section A n° 88/03, située dans le périmètre formé par l'avenue Gabriel Fauré, l'avenue Jupiter, l'avenue Victor Rousseau et le Parc Duden, pour une contenance de 94a22ca,
ainsi que
- la parcelle cadastrée section A n° 88/04, située dans le périmètre formé par la rue du Mystère et le Parc Duden, pour une contenance de 05a65ca,
sont des propriétés communales au sein du Parc Duden (voir le plan joint au dossier) ;

Vu la lettre du 17 septembre 2012 de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) proposant une convention par laquelle la commune lui confie la gestion des parcelles citées ci-dessus ;

Considérant que la gestion ici concernée est confiée à titre gratuit ;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

1. d'approuver la convention de gestion, fixant les termes et conditions pour que la commune confie à l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), le droit de gestion des propriétés communales au sein du Parc Duden (voir le plan joint au dossier), soit :

- la parcelle cadastrée section A n° 88/03, située dans le périmètre formé par l'avenue Gabriel Fauré, l'avenue Jupiter, l'avenue Victor Rousseau et le Parc Duden, pour une contenance de 94a22ca,
ainsi que
- la parcelle cadastrée section A n° 88/04, située dans le périmètre formé par la rue du Mystère et le Parc Duden, pour une contenance de 05a65ca ;

2. de charger le Bourgmestre ou son délégué, assisté du Secrétaire communal ou son délégué, aux fins de représenter valablement la Commune de Forest lors de la signature de la convention.

Artikel 3

Gemeente-eigendommen - Dudenpark - Gemeentelijke percelen - Beheer door het BIM - Beheersovereenkomst - Goedkeuring.

Mevrouw Gelas vindt deze overeenkomst positief. Ze vraagt wel om de sector goed te preciseren. Ze had graag een schriftelijk antwoord gekregen.

De heer Englebert antwoordt dat hij de vraag, die al tijdens de commissie werd gesteld, goed heeft genoteerd.

DE RAAD,

Overwegende dat:

- het perceel gekadastreerd sectie A nr. 88/03, gelegen binnen de perimeter gevormd door de Gabriel Faurélaan, de Jupiterlaan, de Victor Rousseaulaan en het Dudenpark, voor een oppervlakte van 94a22ca,
 - evenals
- het perceel gekadastreerd sectie A nr. 88/04, gelegen binnen de perimeter gevormd door de Mysteriestraat en het Dudenpark, voor een oppervlakte van 05a65ca,
 - binnen de grenzen van het Dudenpark gelegen gemeente-eigendommen zijn (zie het bij het dossier gevoegdeplan);

Gelet op de brief d.d. 17 september 2012 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) waarbij een overeenkomst voorgesteld wordt waardoor de gemeente hem het beheer van de hoger genoemde percelen toevertrouwt;

Overwegende dat het hier betrokken beheer kosteloos toevertrouwd wordt;

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

BESLIST :

1. goedkeuring te verlenen aan, de beheersovereenkomst houdende vaststelling van de termen en de voorwaarden voor het toevertrouwen door de gemeente aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) van het beheersrecht op binnen de grenzen van het Dudenpark gelegen gemeente-eigendommen (zie het bij het dossier gevoegdeplan), hetzij:
 - het perceel gekadastreerd sectie A nr. 88/03, gelegen binnen de perimeter gevormd door de Gabriel Faurélaan, de Jupiterlaan, de Victor Rousseaulaan en het Dudenpark, voor een oppervlakte van 94a22ca,
 - evenals
 - het perceel gekadastreerd sectie A nr. 88/04, gelegen binnen de perimeter gevormd door de Mysteriestraat en het Dudenpark, voor een oppervlakte van 05a65ca;

2. de Burgemeester of zijn afgevaardigde, bijgestaan door de Gemeentesecretaris of zijn afgevaardigde, te gelasten om de gemeente Vorst geldig te vertegenwoordigen bij het ondertekenen van de overeenkomst.

Article 4

Logement - Logements de transit - Règlement d'attribution - Convention type de mise à disposition.

Monsieur Rongé a des réserves sur le point 8, alinéa 2 du ROI : Quid du renvoi immédiat d'une famille avec enfants?

Monsieur Englebert répond que la politique du logement est compliquée et que quand des personnes font appel à un logement de transit, c'est toujours suite à une situation pénible, mais que le but de cette disposition est de mettre pression sur le locataire et de ne pas devoir utiliser cet article, et particulièrement pas pour des familles avec enfants.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale et notamment les articles 117 et 133;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 27 décembre 2012;

Revu son règlement du 27 septembre 2005 relatif aux logements de transit place St Denis 7;

Considérant que le règlement actuel permet de loger temporairement dans un des trois appartements situés 6,7,8, place St Denis des personnes louant un logement sous le coup d'un arrêté d'inhabitabilité du bourgmestre et celles privées de leur logement à la suite d'une catastrophe naturelle, pour une durée maximum de 3 mois renouvelable une fois;

Considérant que ces appartements sont mis en travaux pour créer du logement public et que cinq logements de transit sont prévus dans les nouveaux immeubles communaux 62 rue de Liège et 153 chaussée de Neerstalle;

Considérant que la commune doit pouvoir continuer à reloger temporairement les personnes dont le logement est sous le coup d'un arrêté d'inhabitabilité du bourgmestre ou celles privées temporairement de logement à la suite d'une calamité physique soudaine et imprévisible (catastrophe naturelle, incendie...);

Considérant que ces logements pourraient être également occupés temporairement par des personnes dont la situation sociale est telle que l'attribution d'un logement de transit leur permet d'éviter d'être à la rue et d'être en capacité de retrouver un logement stable dans un délai de 6 mois;

Considérant que l'octroi d'une aide sociale individuelle telle qu'un logement de transit doit passer par le conseil de l'aide sociale et qu'il convient dès lors de confier la décision d'octroi du logement de transit au dit conseil;

Considérant qu'avant d'octroyer un logement de transit aux frais de la collectivité, il convient de vérifier que les solutions temporaires offertes par les compagnies d'assurance en vertu des contrats souscrits par le locataire ou par le propriétaire sont inopérantes, et que ces assurances pourront éventuellement rembourser les frais de logement en transit;

Considérant qu'un accompagnement social de l'occupant-e par un-e assistant-e social-e du CPAS est nécessaire pour soutenir ses efforts en vue de retrouver un logement;

Considérant que la commune peut aider les occupant-e-s à la recherche d'un nouveau logement via le guichet d'information logement;

Considérant que ces logements de transit sont propriété de la commune et que l'autorisation d'occupation doit être donnée par le collège des bourgmestre et échevins;

Considérant qu'il convient de fixer une convention d'occupation temporaire pour la mise à disposition de ces logements prévoyant notamment une redevance mensuelle d'occupation destinée à couvrir les frais et charges, à moduler en fonction du nombre d'occupant-e-s, ainsi qu'une épargne permettant de constituer une garantie locative;

DECIDE:

Article 1^{er} : La commune dispose d'un parc de cinq logements de transit dont le service logement assure la gestion locative.

Article 2 : Ces cinq logements sont octroyés par le conseil de l'aide sociale du CPAS aux personnes :

- dont le logement est sous le coup d'un arrêté d'inhabitabilité du bourgmestre,
- ou dont le logement n'est plus disponible suite à une calamité physique de caractère soudain et imprévisible,
- ou dont la situation sociale est telle que l'attribution d'un logement de transit leur permettra de retrouver un logement stable dans un délai maximum de 6 mois.

La décision d'octroi s'appuie sur un rapport social qui analyse les causes de la perte de logement, la situation sociale et familiale du ou des occupants, et les couvertures des assurances du locataire et du propriétaire vis-à-vis de la perte du logement. Lorsque la proposition d'octroi est basée sur la seule situation sociale le rapport comporte en outre une analyse de la responsabilité éventuelle du locataire dans la perte du logement.

La décision désigne un assistant social référent pour l'accompagnement social en vue du relogement de l'occupant-e. Un plan d'accompagnement est élaboré en concertation avec le guichet d'information logement qui offre une aide à l'occupant-e dans sa recherche de logement.

Article 3 : Au vu de la décision d'octroi du conseil de l'aide sociale, le collège des bourgmestre et échevins autorise l'occupation du logement et signe la convention d'occupation temporaire avec l'occupant-e désigné-e.

Les occupant-e-s temporaires sont accueilli-e-s en logement de transit après signature de la convention répondant au modèle annexé au présent règlement.

Article 4 : Le collège fixe les modalités particulières d'exécution du présent règlement, en concertation avec le président et le secrétaire du CPAS.

Artikel 4

Huisvesting - Transitwoningen - Reglement van toewijzing - Type overeenkomst van terbeschikkingstelling.

De heer Rongé heeft bedenkingen bij punt 8, alinéa 2 van het huishoudelijk reglement. Quid als men een familie met kinderen onmiddellijk uit de woning zet?

De heer Englebert antwoordt dat de huisvestingspolitiek een ingewikkelde materie is en dat de mensen die beroep doen op een transitwoning zich altijd in een triestige situatie bevinden. De bedoeling van dit artikel is druk uit te oefenen op de huurder en dat dat artikel niet moet toegepast worden, zeker niet op gezinnen met kinderen.

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet en inzonderheid artikelen 117 en 133;

Gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 27 december 2012;

Zijn reglement van 27 september 2005 herzien betreffende de transitwoningen op het St.-Denijsplein 7;

Overwegende dat het huidige reglement het mogelijk maakt om tijdelijk in één van de drie appartementen gelegen Sint-Denijsplein 6, 7, 8, mensen te huisvesten die een woning huren die onder een besluit van onbewoonbaarheid van de burgemeester valt en diegenen die geen woning meer hebben als gevolg van een natuur ramp, en dit voor een maximale duur van 3 maanden, één keer hernieuwbaar;

Overwegende dat deze appartementen werken ondergaan om openbare huisvesting te creëren en dat vijf transitwoningen voorzien zijn in de nieuwe gemeentelijke gebouwen in de Luikstraat 62 en in de Neerstalsesteenweg 153;

Overwegende dat de gemeente tijdelijke huisvesting moet kunnen blijven voorzien voor de mensen van wie de woning onder een besluit van onbewoonbaarheid van de burgemeester valt of voor diegenen die tijdelijk geen woning hebben als gevolg van een plotse en onvoorzienbare natuur ramp (overstroming, brand...);

Overwegende dat deze woningen tevens tijdelijk betrokken kunnen worden door mensen van wie de sociale toestand zo is dat de toewijzing van een transitwoning het voor hen mogelijk maakt om niet op straat terecht te komen en hen in staat stelt om een stabiele woning te vinden binnen een termijn van 6 maanden;

Overwegende dat de toekenning van individuele maatschappelijk hulp zoals een transitwoning voor de raad voor maatschappelijk welzijn moet komen en dat het bijgevolg aangewezen is om de beslissing tot toekenning van de transitwoning aan deze raad toe te vertrouwen;

Overwegende dat vooraleer een transitwoning toe te kennen op kosten van de gemeenschap, het aangewezen is om na te gaan of de tijdelijke oplossingen aangeboden door

de verzekерingsmaatschappijen krachtens de contracten onderschreven door de huurder of door de eigenaar van toepassing zijn, en of deze verzekeringen eventueel de kosten van de transitwoning kunnen terugbetaLEN;

Overwegende dat een sociale begeleiding van de bezetter van de transitwoning door een maatschappelijke assistent(e) van het OCMW noodzakelijk is om zijn inspanningen te ondersteunen met het oog op het vinden van een andere woning;

Overwegende dat de gemeente de bezetter(s) op zoek naar een nieuwe woning kan helpen via het informatieloket huisvesting;

Overwegende dat deze transitwoningen eigendom van de gemeente zijn en dat de toelating tot het bezetten ervan gegeven moet worden door het college van burgemeester en schepenen;

Overwegende dat het aangewezen is een overeenkomst voor tijdelijke bezetting vast te stellen voor de terbeschikkingstelling van deze woningen waarin ondermeer een maandelijkse bezettingsbijdrage voorzien is bestemd om de kosten en lasten te dekken, aan te passen in functie van het aantal bezetters, alsook spaargeld om een huurwaarborg te vormen;

BESLIST:

Artikel 1 : De gemeente beschikt over een park van vijf transitwoningen waarvan het huurbeheer verzekerd wordt door de huisvestingsdienst.

Artikel 2 : Deze vijf woningen worden door de raad voor maatschappelijk welzijn van het OCMW toegekend aan de mensen :

- van wie de woning onder een besluit van onbewoonbaarheid van de burgemeester valt,
- of van wie de woning niet meer beschikbaar is als gevolg van een natuur ramp van plotse en onvoorzienbare aard,
- of van wie de sociale toestand zo is dat de toewijzing van een transitwoning hen in staat stelt om een stabiele woning te vinden binnen een termijn van 6 maanden.

De beslissing tot toekenning is gebaseerd op een sociaal verslag dat de oorzaken van het verlies van woning, de sociale en familiale toestand van de bezetter(s), en de dekkingen van de verzekeringen van de huurder en van de eigenaar ten aanzien van het verlies van woning analyseert. Wanneer het voorstel tot toekenning enkel gebaseerd is op de sociale toestand, bevat het verslag daarenboven een analyse van de eventuele verantwoordelijkheid van de huurder voor het verlies van de woning.

De beslissing duidt een maatschappelijk assistent referent aan voor de sociale begeleiding met het oog op het huisvesten van de bezetter. Er wordt een begeleidingsplan uitgewerkt in overleg met het informatieloket huisvesting dat hulp biedt aan de bezetter bij het zoeken naar een woning.

Artikel 3 : Na inzage van de beslissing tot toekenning van de raad voor maatschappelijk welzijn, geeft het college van burgemeester en schepenen zijn toestemming voor de bezetting van de woning en ondertekent de tijdelijke bezettingsovereenkomst met de aangeduide bezetter.

De tijdelijke bezetters worden ondergebracht in de transitwoning na ondertekening van de overeenkomst die beantwoordt aan het model in bijlage bij huidig reglement.

Artikel 4 : Het college legt de bijzondere uitvoeringsvoorwaarden van huidig reglement vast, in overleg met de voorzitter en de secretaris van het OCMW.

Article 5

Stationnement - Avis de la Commune de Forest vis-à-vis du Plan Régional du Politique de Stationnement.

Monsieur Englebert explique que le corps du document est le résultat d'une analyse pointue faite par les services stationnement et voirie.

Derrière chaque remarque le collège a formulé une proposition de sorte qu'il ne s'agit pas d'une simple prise d'acte, mais d'une véritable prise de position. Le collège est favorable au Plan Régional de Stationnement à condition que ses propositions soient mises en œuvre et il a voulu donner certains éléments de contexte.

Madame Gelas remercie le collège que le débat a pu avoir lieu et que l'opposition a pu faire part de sa position avant que l'avis soit envoyé à la Région et que certaines remarques du MR sont reprises. Elle dit qu'il est indispensable d'harmoniser la politique de stationnement sur un petit territoire tel que la Région. Il est important d'harmoniser, certainement dans des communes limitrophes, car des situations différentes agacent le citoyen. Le Plan Régional de Stationnement est un outil parmi d'autres pour solutionner la problématique de la mobilité. Mais le plan tel que proposé n'est pas acceptable, le plan n'est pas mur, pas bien réfléchi, c'est une première mouture. Il y a encore beaucoup de place à des questions, à des vides. Elle se demande aussi comment on va expliquer au citoyen qu'un va non seulement lui faire payer sa place de stationnement, mais qu'on va aussi diminuer le nombre de places. Elle dit que si on offre des alternatives, personne ne va contester de payer la taxe. Il faut que la commune s'oppose fermement à ce que l'Agence prenne les pleins pouvoirs sur la commune (qu'elle demande des chiffres mensuellement, qu'elle demande de réaliser des enquêtes...), car tout cela aura un coût pour la commune par l'engagement de personnel supplémentaire par exemple.

Elle dit aussi que le collège doit être plus ferme envers la Région : il doit dire que le plan va faire perdre de l'argent et que offre alternative à la voiture est totalement insuffisante et qu'il n'y a pas de calendrier de la mise œuvre de ce Plan. Le collège doit aussi s'opposer à toute obligation de compensation systématique.

En ce qui concerne la proposition des tarifs il faut clairement dire que les tarifs sont nettement supérieurs aux tarifs de Forest et qu'il faut laisser une liberté aux communes. Quant aux nombres de zones proposés par le Plan, à Forest, on n'aura plus droit à sa « carte riverains » que dans une toute petite zone et partout ailleurs, il faudra payer. Le seul point positif du Plan communal de stationnement est le fait que le Forestois peut se garer avec sa « carte riverains » dans toute la commune.

Monsieur le Bourgmestre répond que madame Gelas ne va pas convaincre le collège car tout ce qu'elle dit n'est pas correct.

Madame Gelas réplique qu'alors le document est mal formulé.

Elle précise aussi que le MR votera contre l'avis car le collège ne s'est pas opposé aux tarifs trop élevés pour le personnel enseignant et hospitalier, parce que le collège ne s'est pas mieux exprimé quant à la suppression du nombre d'emplacements, quant à la nécessité de revoir les indicateurs, quant à l'affectation du montant des 15 % des recettes qui doivent être rétrocédés, quant à la nécessité d'offrir des modes alternatives de moyens de déplacement et quant à la nécessité de créer des parkings de transit.

Le Bourgmestre n'est pas contre le fait de transmettre la position du MR à la Région si le MR dispose d'un texte.

Madame Gelas répond que ce n'est pas la position du MR qui doit être transmise, mais l'avis de la commune.

On passe au vote :

Le point est adopté de la façon suivante :

Le MR et Monsieur Rongé (Indépendant) émettent un avis défavorable (votent contre), La majorité (PS, Ecolo, et FDF) et le CDH émettent un avis favorable (votent pour).

LE CONSEIL,

Vu le règlement-taxe sur le stationnement des véhicules à moteur sur la voie publique voté le 7 janvier 2013 ;

Vu l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant sur l'organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale (1) ;

Vu le Projet de Plan Régional de Politique du Stationnement ;

Vu le Rapport de l'enquête publique qui s'est déroulée du 21 janvier au 21 mars 2013 ;

Considérant que la Commune de Forest doit émettre un avis par rapport au Projet de Plan Régional de Politique du Stationnement ;

Considérant le rapport joint au dossier ;

DECIDE :

D'émettre un avis favorable sous la condition que les remarques émises dans le rapport reprenant l'avis de la commune de Forest concernant le Plan Régional de Politique du Stationnement soient prises en compte.

Artikel 5

Parkeerbeleid - Advies van de gemeente Vorst in verband met het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan.

De heer Englebert legt uit dat de kern van de tekst het resultaat is van het werk geleverd door de dienst wegenis en de parkeerdienst.

Bij elke opmerking heeft het college een voorstel geformuleerd omdat het met dit document niet eenvoudigweg acte wil nemen, maar wel daadwerkelijk een stelling wil innemen.

Het college is het Gewestelijk Parkeerplan gunstig gezind op voorwaarde dat zijn voorstellen worden uitgevoerd en heeft bepaalde contextuele elementen willen aanbrengen.

Mevrouw Gelas bedankt het college dat het debat kon plaatsvinden alvorens het advies naar het Gewest wordt gestuurd, dat de oppositie zijn standpunt mocht kenbaar maken en dat bepaalde opmerkingen van de MR opgenomen werden in het advies. Ze zegt dat het onontbeerlijk is om het parkeerbeleid te harmoniseren op een kleine oppervlakte zoals het Gewest. Het is belangrijk om te harmoniseren, zeker tussen de aangrenzende gemeenten want de verschillen ergeren de burger. Het Gewestelijk parkeerplan is een van de middelen om het mobiliteitsprobleem op te lossen. Maar het plan is, op de manier waarop het voorgesteld wordt, onaanvaardbaar, het is niet rijp, er werd niet genoeg over nagedacht, het is slechts een eerste lezing. Er zijn nog te veel vragen, te veel leegtes. Ze vraagt zich af op welke manier men de burger gaat uitleggen dat men hem niet alleen zal vragen om voor zijn parkeerplaats te betalen, maar dat men ook het aantal plaatsen gaat verminderen. Ze zegt dat niemand zal weigeren te betalen als men ook alternatieven voorstelt. De gemeente moet zich ferm tegenkanten tegen het feit dat het Agentschap alle macht krijgt (dat het maandelijks cijfers opvraagt, dat het vraagt om enquêtes te realiseren...), want dit zal een kost hebben voor de gemeente door bijvoorbeeld de aanwerving van bijkomend personeel. Ze zegt ook dat de gemeente vastberaden moet zijn tegenover het Gewest. Ze moet durven zeggen dat het plan geld gaat kosten, dat de alternatieven voor de auto onvoldoende zijn, dat er geen kalender is voor het uitvoeren van het plan. Het college moet zich ook verzetten tegen elke systematische compensatie. Wat de voorgesteld tarieven betreft, moet het college duidelijk zeggen dat deze hoger zijn dan de tarieven van Vorst en dat men aan de gemeenten de vrijheid moet geven. Wat betreft het aantal zones die het Plan voorstelt, zal men zich in Vorst met zijn bewonerskaart nog enkel in een beperkte zone kunnen parkeren. Op alle andere plaatsen zal men moeten betalen. Het enige positief punt in het Gemeentelijk Parkeerplan is het feit dat men zich met zijn bewonerskaart in de ganse gemeente kan parkeren.

De heer Burgemeester zegt dat mevrouw Gelas het college niet zal overtuigen, dat niet alles wat ze zegt correct is.

Mevrouw Gelas zegt dat het document dan slecht geformuleerd is.

Ze preciseert echter dat de MR tegen zal stemmen omdat het college zich niet heeft verzet tegen de veel te hoge tarieven voor het onderwijzend personeel en voor het medisch personeel, omdat het college zich niet beter heeft uitgedrukt in verband met het afschaffen van parkeerplaatsen, in verband met de noodzakelijkheid om de indicatoren

te herzien, in verband met de bestemming van de 15% van de inkomsten die aan het Agentschap moet worden overgeheveld, in verband met de noodzakelijkheid om alternatieve verplaatsingsmiddelen aan te bieden en in verband met de noodzakelijkheid om transitparkings te creëren.

De Burgemeester is niet tegen het feit om de positie van de MR aan het Gewest over te maken, indien de MR over een tekst beschikt.

Mevrouw Gelas antwoordt dat het niet de positie van de MR is die moet worden overgemaakt, maar het standpunt van de gemeente.

Men gaat over tot de stemming:

Het punt wordt op volgende wijze goedgekeurd:

De MR en de heer Rongé (Onafhankelijke) geven een ongunstig advies (stemmen tegen), De meerderheid (PS, Ecolo en FDF) en CDH geven een gunstig advies (stemmen voor).

DE RAAD,

Gelet op het belastingreglement op het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg gestemd door de gemeenteraad van 7 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 22 januari 2009 **houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap** ;

Gelet op het ontwerp van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan ;

Gelet op het verslag van het openbaar onderzoek dat plaats vond van 21 januari tot 21 maart 2013 ;

Overwegende het feit dat de gemeente Vorst zijn mening over het Gewestelijk parkeerbeleidsplan moet geven ;

Overwegende het verslag toegevoegd aan het dossier;

BESLIST:

Een gunstig advies uit te brengen op voorwaarde dat er rekening gehouden wordt met de opmerkingen gemaakt in het verslag met het advies van de gemeente Vorst over het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan.

Article 6

Travaux Publics - Programme de transition professionnelle - Détagage - Convention de partenariat entre la commune de Forest et l'ASBL " Mission Locale de Forest".

Monsieur Rongé se demande si on va seulement travailler dans les cinq zones prioritaires et se pose la même question pour le point repris en article 7.

Monsieur Loewenstein précise que les opérations de détagage et propreté ne se limitent pas aux cinq quartiers prioritaires, que les opérations sont menées sur tout le territoire car tout le personnel est mélangé(agents PTP et agents communaux).

LE CONSEIL,

Vu l'accord du 27 novembre 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions instaurant les programmes de transition professionnelle ;

Vu l'approbation d'une convention par le Conseil Communal en date du 22/01/08 pour l'année 2008;

Considérant que l'ASBL Mission Locale de Forest propose de reconduire le partenariat avec l'administration communale visant au développement d'une insertion professionnelle par le biais des travaux de détagage couvrant prioritairement 5 quartiers de Forest pour l'année 2013;

DECIDE:

De reconduire pour l'année 2013 la convention (ci-annexée) relative au partenariat entre l'ASBL Mission Locale de Forest et l'administration communale visant à favoriser l'insertion professionnelle par le biais de travaux de détagage couvrant prioritairement 5 quartiers de Forest.

Artikel 6

Openbare Werken - Doorstromingsprogramma - Graffitiverwijdering -
Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest".

**De heer Rongé vraagt zich af of er enkel in de prioritaire wijken zal worden gehandeld.
Hij stelt zich ook dezelfde vraag voor het punt vermeld in artikel 7.**

**De heer Loewenstein benadrukt dat het verwijderen van graffiti en werken van
openbare netheid niet enkel in de vijf prioritaire wijken gebeuren, maar op het ganse
grondgebied van de gemeente.**

DE RAAD,

Gelet op het akkoord van 27 november 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten tot invoering van de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de goedkeuring van een overeenkomst door de Gemeenteraad op datum van 22/01/2008 voor het jaar 2008;

Overwegende dat de VZW "Mission Locale de Forest" voorstelt de samenwerking met het gemeentebestuur te verlengen teneinde de inschakeling in het beroepsleven te ontwikkelen door middel van werken van graffitiverwijdering in vijf prioritaire wijken van Vorst voor het jaar 2013;

BESLIST:

De overeenkomst voor het jaar 2013 (opgenomen in de bijlage) betreffende de samenwerking tussen de VZW "Mission Locale de Forest" en het gemeentebestuur te verlengen teneinde de inschakeling in het beroepsleven te bevorderen door middel van werken van graffitiverwijdering in vijf prioritaire wijken van Vorst.

Article 7

Travaux Publics - Programme de transition professionnelle - Propreté Publique - Convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest".

LE CONSEIL,

Vu l'accord du 27 novembre 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions instaurant les programmes de transition professionnelle ;

Vu l'approbation du projet de convention (ci-annexée) par le Conseil Communal en date du 30/09/2008;

Considérant que l'ASBL Mission Locale de Forest propose de poursuivre le partenariat avec l'administration communale visant au développement d'une insertion professionnelle par le biais des travaux de propreté publique couvrant prioritairement 5 quartiers de Forest ;

DECIDE: (sous réserve d'approbation du budget 2013 par l'autorité de tutelle)

De poursuivre la convention ci-annexée relative au partenariat entre l'ASBL Mission Locale de Forest et l'administration communale visant à favoriser l'insertion professionnelle par le biais de travaux de propreté publique couvrant prioritairement 5 quartiers de Forest pour l'année 2013.

Artikel 7

Openbare Werken - Doorstromingsprogramma - Openbare netheid -
Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest".

DE RAAD,

Gelet op het akkoord van 27 november 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten tot invoering van de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de goedkeuring van het ontwerp van overeenkomst (opgenomen in de bijlage) door de Gemeenteraad op datum van 30/09/2008;

Overwegende dat de VZW "Mission Locale de Forest" voorstelt de samenwerking met het gemeentebestuur verder te zetten teneinde de inschakeling in het beroepsleven te ontwikkelen door middel van werken van openbare netheid in vijf prioritaire wijken van Vorst;

BESLIST: (onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting 2013)

De overeenkomst (opgenomen in de bijlage) betreffende de samenwerking tussen de VZW "Mission Locale de Forest" en het gemeentebestuur verder te zetten teneinde de inschakeling in het beroepsleven te bevorderen door middel van werken van openbare netheid in vijf prioritaire wijken van Vorst voor het jaar 2013.

Article 8

Informatique - Achat de matériel informatique- Budget 2013 - Centrale de marché - Centre Informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à l'acquisition de matériel informatique ;

Vu sa décision du conseil communal du 27 mai 2003 portant convention avec le Centre Informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale (CIRB) pour laisser la possibilité à la commune d'acheter du matériel informatique via ledit centre ;

Vu la liste des prix du matériel offert par le CIRB pour l'année 2013 ;

Attendu que la dépense est dès lors estimée comme suit :

Pour le service informatique

70 pc's DELL OPTIPLEX 3010	42.903,70 €
8 Ecrans DELL TFT 27''	4.020,48 €
20 Ecrans DELL TFT 24''	3.816,60 €
50 Ecrans DELL TFT 19''	5.300,00 €
4 pc portables DELL LATITUDE E5530	<u>4.229,84 €</u>
TOTAL ACHAT (HTVA)	60.270,62 €
TOTAL ACHAT (TVAC)	72.927,45 €

Vu le montant aujourd'hui disponible pour les achats informatiques à l'article 139/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 111.700,00 € ;

Pour le service de la prévention

1 portable DELL LATITUDE E5530	<u>977,46 €</u>
TOTAL ACHAT (HTVA)	977,46 €
TOTAL ACHAT (TVAC)	1.182,90 €

Vu le montant aujourd'hui disponible pour les achats informatiques à l'article 300/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 1.200,00 € ;

Pour le service instruction publique

1 imprimante Samsung SCX4727FD	276,91 €
DELL OPTIPLEX 3010	<u>741,78 €</u>
TOTAL ACHAT (HTVA)	1.017,69 €
TOTAL ACHAT (TVAC)	1.231,50 €

Vu le montant aujourd'hui disponible pour les achats informatiques à l'article 7201/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 1.300,00 € ;

Pour le service instruction publique NL

15 portables DELL LATITUDE E5530	<u>15.861,90 €</u>
<u>TOTAL ACHAT (HTVA)</u>	15.861,90 €
<u>TOTAL ACHAT (TVAC)</u>	19.192,90 €

Vu le montant aujourd’hui disponible pour les achats informatiques à l’article 7202/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 20.000,00 € ;

Pour le service affaires néerlandophones

1 portable DELL LATITUDE E5530	<u>894,71 €</u>
<u>TOTAL ACHAT (HTVA)</u>	894,71 €
<u>TOTAL ACHAT (TVAC)</u>	1.082,60 €

Vu le montant aujourd’hui disponible pour les achats informatiques à l’article 7202/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 1.100,00 € ;

Pour le service petite enfance

1 imprimante Samsung SCX4727FD	429,04 €
1 pc DELL OPTIPLEX 3010	<u>741,78 €</u>
<u>TOTAL ACHAT (HTVA)</u>	1.170,82€
<u>TOTAL ACHAT (TVAC)</u>	1.416,69 €

Vu le montant aujourd’hui disponible pour les achats informatiques à l’article 844/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 1.500,00 € ;

Pour le service contrat de quartier Albert

1 portable DELL LATITUDE E5530	<u>822,91 €</u>
<u>TOTAL ACHAT (HTVA)</u>	822,91 €
<u>TOTAL ACHAT (TVAC)</u>	995,72 €

Vu le montant aujourd’hui disponible pour les achats informatiques à l’article 9304/742-53 du service extraordinaire du budget 2013, soit 1000,00 € ;

DECIDE,

De désigner le CIRB pour l’acquisition de matériel informatique dont le paiement des fournitures sera établi sur production des factures des firmes DELL SA, MICRO FI, PRO DATA SAMSUNG et DIALOG ;

D’inscrire la dépense de 72.927,45 € (TVAC) à l’article 139/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 1.182,90 € (TVAC) à l'article 300/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 1231,50 (TVAC) à l'article 7201/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 19.192,90 € (TVAC) à l'article 7202/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 1.082,60 € (TVAC) à l'article 7202/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 1.416,69 € (TVAC) à l'article 844/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

D'inscrire la dépense de 995,72 € (TVAC) à l'article 9304/742-53 du service extraordinaire du budget 2013 ;

De financer ces dépenses aux articles 139/742-53 - 844/742-53 - par un emprunt et, aux articles 300/742-53 - 7201/742-53 - 7202/742-53-7612/742-53 - 9304/742-53 par un subside.

Artikel 8

Informatica - Aankoop van informaticamaterieel - Begroting 2013 - Opdrachtencentrale - Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest.

DE RAAD,

Overwegende dat er informaticamaterieel dient aangekocht te worden ;

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van 27 mei 2003 houdende de overeenkomst met het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) waardoor de gemeente de mogelijkheid krijgt om informaticamaterieel via bovengenoemd centrum aan te kopen ;

Gelet op de prijslijst van het materiaal aangeboden door het CIBG voor het jaar 2013 ;

Overwegende dat de uitgave derhalve als volgt geraamd wordt :

Voor de informaticadienst

70 pc's DELL OPTIPLEX 790	42.903,70 €
8 Schermen DELL TFT 27	4.020,48 €
20 Schermen DELL TFT 24	3.816,60 €
50 Schermen DELL TFT 19	5.300,00 €
4 laptops DELL LATITUDE E5530	<u>4.229,84 €</u>
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	60.270,62 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	72.927,45 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 139/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 111.700,00 € ;

Voor de preventiedienst

1 laptop DELL LATITUDE E5530	977,46 €
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	977,46 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	1.182,90 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 300/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 1.200,00 € ;

Voor de dienst openbaar onderwijs FR

1 printer SAMSUNG SCX 4727 FD	276,91 €
1 pc DELL Optiplex 3010	741,78 €
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	1.017,69 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	1.231,50 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 7201/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 1.300,00 € ;

Voor de dienst openbaar onderwijs NL

15 laptops DELL LATITUDE E5530	15.861,90 €
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	15.861,90 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	19.192,90 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 7202/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 20.000,00 € ;

Voor de Nederlandstalige Aangelegenheden

1 laptop DELL Latitude E5530	894,71 €
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	894,71 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	1.082,60 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 7202/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 1.100,00 € ;

Voor de dienst kleine kinderen

1 printer SAMSUNG SCX 472 7FD	429,04 €
1 laptop DELL Latitude E5530	741,78 €
TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)	1.170,82 €
TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)	1.416,69 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 844/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 1.500,00 € ;

Voor de dienst Veropleving van de wijken “Albert”

1 laptop DELL Latitude E5530	<u>822,91 €</u>
<u>TOTAAL AANKOOP (EXCL. BTW)</u>	822,91 €
<u>TOTAAL AANKOOP (INCL. BTW)</u>	995,72 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 9304/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013, namelijk 1.000,00 € ;

BESLIST,

Het CIBG aan te duiden voor de aankoop van informaticamaterieel waarvan de betaling van de leveringen uitgevoerd zal worden op voorlegging van de facturen van de firma's DELL NV, MICRO FI, PRO DATA,SAMSUNG en DIALOG ;

De uitgave van 72.927,45 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 139/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 1.182,90 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 300/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 1.231,50 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 7201/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 19.192,90 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 7202/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 1082,60 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 7202/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 1.416,69 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 844/742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

De uitgave van 995,72 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 9304 /742-53 van de buitengewone dienst van de begroting 2013 ;

Deze uitgaven te financieren door een lening op artikelen 139/742-53 - 844/742-53 en, door een subsidie op artikelen 300/742-53 - 7201/742-53 - 7202/742-53- 7612/742-53 – 9304/742-53 ;

Article 9

Marchés publics - 2013-T-010 - Placement d'une membrane d'étanchéité et d'un système de drainage au Boulevard Van Haelen n°50 - Mode de passation - Cahier spécial des charges - Application de l'article 234 alinéa 3 de la NLC - Information.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (particulièrement l'article 17 § 2.1°a) ainsi que ses arrêtés d'application ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 2 mai 2013 faisant choix de la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché « Placement d'une membrane d'étanchéité et d'un système de drainage au Boulevard Van Haelen n°50 - 2013-T-010 », conformément à l'article 17§2 1° a) de la Loi du 24 décembre 1993 ;

Considérant que la dépense relative à ce marché est estimée à 35.000,00 €, 21 % de TVA comprise ;

Considérant que le crédit permettant cette future dépense est inscrit à l'article budgétaire 124/724-60 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2013 ;

Considérant que conformément à l'article 234 al. 3 de la Nouvelle Loi Communale, le conseil communal doit être informé des décisions prises par le collège des bourgmestre et échevins, en matière du choix du mode de passation des marchés publics, traités par procédure négociée sans publicité en application de l'art. 17, par. 2, 1°, a) de la loi du 24 décembre 1993 ;

DECIDE:

Art 1 : De prendre connaissance de la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 2 mai 2013 faisant choix de la procédure négociée sans publicité en vertu de l'article 17 § 2 1°a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et en application de l'article 234 alinéa 3 de la NLC pour le marché ayant pour objet « Placement d'une membrane d'étanchéité et d'un système de drainage au Boulevard Van Haelen n°50 » et arrêtant le cahier spécial des charges ;

Art 2 : D'inscrire la dépense estimée pour ce marché à l'article 124/724-60 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2013 ;

Art 3 : De financer la dépense par un emprunt.

Artikel 9

Overheidsopdrachten - Plaatsing van een waterdichtingsmembraan en een draineersysteem in de Guillaume Van Haelenlaan nr 50 - 2013-T-010 - Gunningswijze - Bijzonder bestek - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (in het bijzonder artikel 17 § 2.1°a) evenals haar toepassingsbesluiten;

Gelet op artikel 234, 3^{de} lid van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen in zitting van 2 mei 2013, om te kiezen voor de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze van de opdracht "Plaatsing van een waterdichtingsmembraan en een draineersysteem in de Guillaume Van Haelenlaan nr 50 – 2013-T-010", overeenkomstig artikel 17 § 2.1°a) van de wet van 24 december 1993;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht geraamd wordt op 35.000,00 €, 21% BTW inbegrepen;

Overwegende dat het krediet voor deze toekomstige uitgave ingeschreven is op begrotingsartikel 124/724-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het jaar 2013;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234, 3^{de} lid van de nieuwe gemeentewet, de Gemeenteraad op de hoogte gebracht moet worden van de beslissingen die door het college van burgemeester en schepenen worden genomen inzake de keuze van de gunningswijze van de overheidsopdrachten die behandeld worden via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in toepassing van artikel 17 § 2.1°a) van de wet van 24 december 1993;

BESLIST:

Art. 1 : Kennis te nemen van de beslissing van het college van burgemeester en schepenen in zitting van 2 mei 2013 om te kiezen voor de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking krachtens artikel 17 § 2 1°a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en in toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet voor de opdracht met als voorwerp « Plaatsing van een waterdichtingsmembraan en een draineersysteem in de Guillaume Van Haelenlaan nr 50 » en waarbij het bij het dossier gevoegde bijzondere bestek vastgesteld wordt;

Art 2 : De geraamde uitgave voor deze opdracht in te schrijven op artikel 124/724-60 van de buitengewone dienst van de begroting 2013;

Art 3 : De uitgave te financieren door een lening.

Article 10

Instruction Publique - Académie de musique - Personnel enseignant subventionné - Déclaration de vacance d'emploi (année scolaire 2013-2014).

LE CONSEIL,

Vu l'article 31 du décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné ;

Considérant que plusieurs emplois ne sont pas pourvus de titulaires définitifs ;

DECIDE :

De déclarer vacants pour l'année scolaire 2013-2014, les emplois suivants de professeurs à l'académie de musique (situation au 15 avril 2013) :

<u>COURS</u>	<u>PÉRIODES</u>
Formation instrumentale (percussion)	9
Formation musicale	10
Art dramatique	2
Pluridisciplinaire art de la parole	2
Accompagnement	8
Formation instrumentale (claviers)	40
Formation instrumentale (guitare)	16
Danse	10
Ensemble instrumentale	2

Ils pourront être conférés à titre définitif à tout membre du personnel enseignant temporaire qui se trouve dans les conditions énoncées aux articles 30 et 30 bis du décret susdit du 6 juin 1994, modifié par les décrets du 6 avril 1995 et 8 février 1999 portant des mesures urgentes en matière d'enseignement, pour autant qu'il se soit porté candidat par lettre recommandée avant le 31 mai 2013 et à condition que ces emplois soient toujours vacants au 1^{er} octobre 2013.

Artikel 10

Openbare Onderwijs - Muziekacademie - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Verklaring van vacante betrekkingen (schooljaar 2013-2014).

DE RAAD,

Gelet op artikel 31 van het decreet van 6 juni 1994 dat het statuut vastlegt van het gesubsidieerde personeel van het officieel gesubsidieerd onderwijs ;

Overwegende dat meerdere betrekkingen niet voorzien zijn van vastbenoemde titularissen ;

BESLIST :

De volgende betrekkingen van leerkracht aan de muziekacademie, voor het schooljaar 2013-2014, vacant te verklaren (toestand op 15 april 2013) :

<u>CURSUS</u>	<u>LESTIJDEN</u>
Instrumentale vorming (percussie)	9
Muzikale vorming	10
Dramatische kunst	2
Multidisciplinaire spraakkunst	2
Begeleiding	8
Instrumentale vorming (klavier)	40
Instrumentale vorming (gitaar)	16
Dans	10
Instrumentaal geheel	2

Deze betrekkingen kunnen in vast verband worden toegewezen aan elk tijdelijk personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikelen 30 en 30 bis van bovenvermeld decreet van 6 juni 1994 gewijzigd door de decreten van 6 april 1995 en 8 februari 1999, houdende dringende maatregelen inzake het onderwijs, voor zover hij/zij zich per aangetekend schrijven vóór 31 mei 2013 kandidaat heeft gesteld en op voorwaarde dat deze betrekkingen nog steeds vacant zijn op 1 oktober 2013.

Article 11 – Artikel 11

**Interpellation de Monsieur Rongé concernant Bruxelles Compost :
Interpellatie van de heer Rongé betreffende Bruxelles Compost :**

*Op het terrein van Brussel Compost is het volume van het opgestapelde groenafval
sinds Kerstmis verdubbeld. We kijken nu al op tegen een muur van +/- 4 meter hoog.
Gaat de gemeente laten betrijven of gaat zij iets ondernemen tegen deze onaanvaardbare
en onwettelijke toestand?*

Monsieur Englebert répond que la limite légale est fixée à 3m. 75 et qu'il y a des contacts fréquents qui ne sont par ailleurs pas toujours cordiaux entre Bruxelles Compost et le service environnement, en ce sens que la commune va - en tant qu'autorité- vérifier si tout se déroule normalement. Il ira vérifier très prochainement lui-même

Monsieur Loewenstein insiste sur le fait que le collège soutient toujours la motion qui a été votée lors de la législature précédente pour lutter contre les nuisances du centre de compostage.

De heer Englebert antwoordt dat de wettelijke limiet 3m. 75 is en dat er veelvuldige contacten zijn tussen Brussel Compost en de dienst leefmilieu. Deze contacten verlopen niet altijd hartelijk omdat de gemeente - in zijn hoedanigheid van overheid- gaat controleren of alles normaal verloopt. Hij gaat heel vlug zelf controleren.

De heer Loewenstein benadrukt het feit dat het college de motie die tijdens de vorige legislatuur werd gestemd om de hinder tegen te gaan die veroorzaakt wordt door het composteercentrum, ondersteunt.

Article 12 – Artikel 12

Interpellation de Monsieur Rongé concernant les plantations aux alentours de Forest National

Interpellatie van de heer Rongé betreffende de omgeving van Vorst Nationaal :

In de omgeving van het spektakelpaleis Vorst Nationaal zijn in de voetpaden ruimten voorzien om beplantingen aan te brengen. Sinds jaaaaaren staan in de helft van deze bakken nog enkele sierheesters terwijl in de andere helft nog alleen onkruid welig groeit. Mogen de buurtbewoners hopen dat hierin ooit verandering komt?

Monsieur Rongé constate que depuis qu'il a déposé son interpellation, les ouvriers ont commencé à nettoyer les pieds d'arbres. Sur 8 pieds d'arbres, il y en a 5 où il n'y a plus de plantes, mais uniquement des mauvaises herbes.

Il dit aussi que les bacs placés au coin Monté-Carlo / Victor Rousseau et près du passage à piétons dans la rue Jean-Baptiste Vanpé sont dangereux car les voitures ne savent pas voir les piétons et vice versa.

Monsieur Englebert répond qu'effectivement certains travaux au niveau des plantations étaient prévus et sont à ce jour exécutés et que d'autres sont planifiés et il rappelle que Monsieur Loewenstein a déjà expliqué la réorganisation du service des plantations et que le collège est convaincu que ceci porte ses fruits.

Monsieur Loewenstein répond qu'effectivement les bacs ont été nettoyés et que des plantations sont en commande. Il précise que le collège opte pour des plantes vivaces. Il confirme la réorganisation du service et il précise que des actions sont menées, en autre le nettoyage dans l'avenue Minerve : le service y travaille sur les pieds d'arbres mais aussi sur l'élagage et sur le mobilier urbain.

De heer Rongé stelt vast dat er arbeiders begonnen zijn met schoonmaken sinds hij zijn interpellatie heeft neergelegd. Op 8 bakken zijn er 5 waarin nog enkel onkruid groeit. Hij zegt ook dat de bakken op de hoek Monté-Carlolaan/ Victor Rousseulaan en nabij het zebrapad in de Vanpélaan gevaarlijk zijn.

De heer Englebert antwoordt dat er effectief werkzaamheden op het niveau van de beplantingen voorzien waren en dat bepaalde ervan al uitgevoerd zijn. Anderen zijn in de planning voorzien. Hij herhaalt ook dat de heer Loewenstein al heeft uitgelegd dat de dienst beplantingen gereorganiseerd werd en dat het college ervan overtuigd is dat dit zijn vruchten zal afwerpen.

De heer Loewenstein antwoordt dat de bakken effectief werden schoongemaakt en dat de planten besteld zijn. Hij herhaalt dat het college de voorkeur geeft aan overjaarse planten. Hij bevestigt dat de dienst werd gereorganiseerd en preciseert dat er werken uitgevoerd worden , bijvoorbeeld in de Minervalaan : de dienst werkt er aan de bloembakken, aan het snoeien en aan het stadsmeubilair.

Article 13 – Artikel 13

Motion déposée par Madame Gelas et Monsieur Criquielion relative à l'application des sanctions administratives aux mineurs de plus de 14 ans.

Motie neergelegd door Mevrouw Gelas en de heer Criquielion betreffende de toepassing van administratieve sancties op minderjarigen ouder dan 14 jaar.

Monsieur Criquielion présente la proposition de motion :

Motion relative à l'application des sanctions administratives aux mineurs de plus de 14 ans

Déposée par Axel Criquielion et Isabelle Gelas au nom du Groupe MR

Considérant que le pouvoir judiciaire peine à apporter une réponse rapide aux incivilités, certes mineures, mais qui empoisonnent la vie quotidienne de nos concitoyens. Les dégradations de biens publics et privés, les graffitis, les vols sans violence et les injures, notamment, restent malheureusement trop souvent impunis;

Considérant que l'article 119bis de la Nouvelle Loi Communale permet au Conseil Communal d'infliger des sanctions administratives pour des infractions à ses règlements, à moins qu'une norme supérieure ne l'ait déjà prévu;

Considérant qu'il est temps de lutter plus efficacement contre l'impunité et la banalisation de la petite criminalité et des incivilités dont sont victimes les Forestoises et les Forestois au quotidien;

Considérant qu'à 14 ans, les jeunes sont capables de discernement entre le bien et le mal, qu'ils savent mesurer la gravité et les conséquences de leurs actes, ils sont dès lors en âge de les assumer tout en maintenant applicables les garanties prévues afin de respecter leurs droits;

Considérant que le père, la mère ou les tuteurs sont civilement responsables pour le paiement de l'amende administrative et malgré le fait que le simple risque de se voir infliger une amende administrative pourrait avoir pour effet un meilleur contrôle parental sur les mineurs d'âge, il est primordial de privilégier, autant que possible, de la médiation et des peines alternatives telles que des travaux de réparation des incivilités causées et ce, dans une optique réparatrice et éducative;

Considérant que l'élargissement des sanctions administratives a pour but de promouvoir une société basée sur le respect des autres et le respect des règles;

Considérant que la prévention, l'éducation et les politiques de cohésion sociale, bien que hautement nécessaires, ne permettent pas, à elles seules, de contenir la survenance des incivilités;

Considérant que la réparation de ces incivilités et destructions de biens communaux coûtent des dizaines de milliers d'euros annuellement à la commune de Forest;

Considérant que l'accord du gouvernement Di Rupo Ier du 1er décembre 2011 prévoit que "pour les communes qui le souhaitent, des sanctions administratives

pourront être appliqués aux mineurs à partir de 14 ans. Dans ce cas, la médiation en présence du ou des parents ou du tuteur sera obligatoire. Cette médiation devra en outre s'exercer selon des modalités fixées dans la loi. Dans ce cadre, le Gouvernement clarifiera la mise en œuvre de ces sanctions administratives en prévoyant pour ces mineurs des garanties indispensables à une approche adaptée et proportionnée de la sanction (par exemple, l'adaptation des mécanismes de médiation réparatrice et des travaux d'intérêt général).";

Considérant qu'un projet de loi visant à réformer les sanctions administratives et à abaisser l'âge à partir duquel les communes peuvent appliquer des sanctions administratives aux mineurs est actuellement à l'étude au Parlement Fédéral;

Le Conseil Communal

Demande au Collège des Bourgmestre et Echevins d'évaluer l'efficacité des politiques de préventions et de cohésion sociale mises en place et visant à réduire l'occurrence des incivilités ;

Demande au Collège des Bourgmestre et Echevins de proposer un règlement communal visant à abaisser à 14 ans l'âge à partir duquel un mineur peut faire l'objet de sanctions administratives, et ce, dès l'adoption de cette loi au Parlement Fédéral ;

Demande au Collège des Bourgmestre et Echevins de privilégier, dans une optique réparatrice et éducative, dès que faire se peut, des peines alternatives en lieu et place des amendes pécuniaires ;

Charge le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente motion.

Madame Huytebroeck prend la parole : Pour Ecolo, il est exclu que l'impunité puisse exister. Le monde judiciaire n'a pas été consulté. Elle dit que néanmoins ce projet de loi ne va pas répondre aux attentes. Ce qu'on propose existe déjà : Il y a la loi sur la protection de la jeunesse. Aucune évaluation de la loi existante n'a été faite à ce jour. Les communes sont libres de oui ou non appliquer la nouvelle mesure proposée : Le risque existe que les sanctions soient différentes d'une commune à l'autre, donc il y a aussi un risque de report des incivilités d'une commune à l'autre. Elle dit aussi que cette mesure ne va pas responsabiliser les mineurs d'âge, la charge sera reportée sur les parents. Il faut de vraies réponses : il faut renforcer les parquets et les dispositifs de prévention et d'accompagnement des jeunes. Elle dit que cette loi ne va pas répondre aux attentes de la population, qu'on rate ses objectifs. On va transférer vers les communes des matières qui relèvent de la justice. La médiation ne s'improvise pas.

Monsieur Nocent trouve que la mesure peut être profitable pour les Forestois, surtout aux alentours de Forest National pour par exemple du stationnement gênant.

Madame van Zeeland dit que le CDH soutient la motion. Le monde judiciaire a bel et bien été consulté. Il y actuellement l'engorgement des tribunaux, ce qui entraîne l'impunité. Elle donne l'exemple du Parc de Forest. Une des difficultés qu'on rencontre pour identifier les personnes qui salissent, est le fait qu'on ne peut actuellement pas demander la carte d'identité. Les amendes administratives permettront de demander la carte d'identité. Ils permettront de lutter contre toute une série d'incivilités qui aujourd'hui ennuient tout le monde. Il faut réfléchir à la mise en application de la mesure (par la médiation, par la participation citoyenne...). Ce ne pas en demandant aux parents de payer la taxe qu'on reviendra à des règles d'éducation, mais bien en obligeant les jeunes de faire des prestations citoyennes par exemple (des prestations dans des homes pour personnes âgées...).

Madame El Yousfi dit que les incivilités ne sont pas uniquement commises par les jeunes. Les incivilités sont souvent accolées à l'insécurité. Tour ceci est complexe. Il faut d'abord donner les moyens à la justice et au Fédéral de mettre en œuvre les mesures qui existent déjà. Si les communes n'ont pas les moyens humains pour appliquer la mesure, elle restera lettre morte. Elle insiste sur le fait que la commune est libre d'appliquer les sanctions aux mineurs de plus de 14 ans ou non. Il faut avoir une évaluation réelle de ce qui se passe sur notre commune pour mieux pouvoir mettre en place un dispositif qui répond à nos besoins.

Monsieur Criquielion termine en précisant qu'il ne s'agit pas de mettre en place une politique culpabilisatrice, mais bien éducative. Il trouve que le PS et ECOLO préfèrent réparer que prévenir. Pourquoi le PS vote pour au niveau du Fédéral et contre au niveau communal ?

Monsieur le Bourgmestre dit qu'il aime bien l'expression « qui peut le plus, peut le moins » et dit que si le PS vote contre à Forest, ceci est tout à fait respectueux de l'autonomie communale. Il précise que, comme Monsieur Criquielion l'a bien dit : Forest ne veut pas se disperser à tout va. Toute une série d'infractions en matière de roulage seront transférées aux communes, le système sera très lourd à mettre en place, donc ce ne serait pas judicieux d'élargir les amendes administratives.

La motion est rejetée : PS et Ecolo votent contre, Monsieur Rongé s'abstient, le CDH et le MR votent pour.

De heer Criquielion stelt de motie voor.

Mevrouw Huytebroeck neemt het woord: Het is duidelijk dat voor Ecolo straffeloosheid onbespreekbaar is. De juridische wereld werd niet geraadpleegd. Toch zal deze nieuwe maatregel niet aan de verwachtingen tegemoet komen. Wat men voorstelt, bestaat al: Er bestaat de wet op de kinderbescherming. De huidige wet werd niet tot op heden niet geëvalueerd. De gemeenten zijn vrij om de nieuwe maatregel al dan niet toe te passen. Het risico bestaat dat de sancties van gemeente tot gemeente zullen verschillen, dat de onwellevendheden van de ene gemeente op de andere zullen overgedragen worden. Ze vindt ook dat deze nieuwe maatregel de jongeren geen verantwoordelijkheidsgevoel zal bijbrengen, de last zal op de schouders van de ouders terechtkomen. Er moeten echte antwoorden komen: de parketten en de preventie-en begeleidingsmaatregelen voor jongeren moeten versterkt worden. Deze wet zal niet aan de verwachtingen van de bevolking tegemoetkomen. We gaan naast onze objectieven grijpen. We gaan materies die tot de bevoegdheden van Justitie behoren overhevelen naar de gemeenten.

De heer Nocent is van mening dat deze maatregel nuttig kan zijn voor de gemeente, vooral in de omgeving van Vorst Nationaal om bijvoorbeeld het slecht parkeren tegen te gaan.

Mevrouw van Zeeland zegt dat de CDH de motie steunt. Zegt dat de juridische wereld wel werd geraadpleegd. Op dit moment zijn de parketten ver zadigd. Dit werkt de onwellevendheden in de hand. Ze geeft het voorbeeld van het Park van Vorst: een van de moeilijkheden is om de personen die vervuilen te identificeren, aangezien men op dit ogenblik de identiteitskaart niet mag vragen. De administratieve sancties zullen dit toelaten. Ze zullen toelaten dat men de strijd kan aangaan tegen een ganse hoop onwellevendheden die vandaag iedereen het leven zuur maken. Men moet nadenken over de manier waarop men de maatregelen gaat toepassen (door bemiddeling, door burgerparticipatie). Het is niet door de ouders te laten betalen dat men opnieuw opvoedingsregels zal aanleren. Men moet de jongeren verplichten tot burgerplichten (door te werken in bejaardentehuizen bijvoorbeeld).

Mevrouw El Yousfi zegt dat onwellevende gedragingen niet enkel eigen zijn aan jongeren. Onwellevendheid gaat vaak gepaard met onveiligheid. Dit alles is zeer ingewikkeld. Men moet aan Justitie en aan de Federale Overheid de middelen geven om de maatregelen die al bestaan toe te passen. Indien de gemeenten de middelen niet krijgen (personeel) om de maatregel toe te passen is deze ten dode opgeschreven. Ze benadrukt dat de gemeenten vrij zijn om de administratieve sancties op minderjarigen ouder dan 14 jaar al dan niet toe te passen. Men moet een echte evaluatie hebben van wat er in onze gemeente gaande is om maatregelen te nemen die aan onze noden beantwoorden.

De heer Criquielion benadrukt dat het niet de bedoeling is om een culpabiliseringe politiek te voeren, maar wel degelijk een opvoedkundige. Hij vindt dat PS en ECOLO liever herstellen dan voorkomen. Waarom stemt PS op federaal vlak voor de maatregel, en om gemeentelijk vlak tegen?

De heer Burgemeester zegt dat hij houdt van de uitdrukking “ wie het meerder kan, kan ook het mindere”, en als PS in Vorst tegen stemt, is dat het bewijs dat de PS de gemeentelijke autonomie respecteert. Hij herhaalt wat de heer Criquielion heeft gezegd : Vorst wil zich niet met teveel zaken tegelijk bezighouden. Een ganse hoop verkeersovertredingen zullen naar de gemeenten overgeheveld worden. Dit zal zwaar zijn om in de praktijk te zetten, dus is het niet verstandig om de administratieve sancties uit te breiden.

De motie wordt verworpen: PS en Ecolo stemmen tegen, de heer Rongé onthoudt zich en MR en CDH stemmen voor.

La séance publique est levée à 20h45.

De openbare zitting wordt geheven om 20u45.

Le Secrétaire communal f.f.,

Le Bourgmestre - Président,

Betty MOENS

Marc-Jean GHYSSELS.

